

	D	F	I	GB	E	P	S	SF
UG 166 34 F CE	Kennzeichen auf Fassung Kennbuchstaben des Herstellers EN 166 Augenschutz Kennzahlen für Verwendungsbereiche F Kennbuchstaben für Stossbelastung CE Konformitätskennzeichnung	Repère sur la monture Code du fabricant Code de la norme de protection individuelle des yeux Code du champ d'utilisation Code de résistance à l'impact Code de conformité	Marcatura sulla montatura Identificazione del produttore Sigla della normativa europea per la protezione personale degli occhi Codici dei campi d'impiego Lettere di riferimento per la resistenza meccanica Marcatura di conformità	Marking on frame Letter codes of manufacturer Marking as per the European Standard for Personal Eye Protection Numeric codes for fields of use Code for impact resistance Compliance marking	Marcción sobre la montura Símbolo del fabricante Símbolo de la norma europea para la protección de los ojos Símbolo del campo de uso Código a al impacto Marcación de conformidad	Identificação na armação Identificação do fabricante Marcação da norma europeia para protecção dos olhos Símbolos indicativos das áreas de aplicação Identificação para carga de impacto Símbolo de conformidade	Märkning på sockel Tillverkarens kodbokstäver Kod för den europeiska standarden för ögonskydd Sifferkoder för användningsområde Kodbokstäver för stötblastning Konformitetsmärkning	Kehyksen tunnus Valmistajan tunnuskirjaimet Eur. silmiensuojelunormin tunnus Käyttökohteiden tunnusket Iskuuormituksen tunnuskirjaimet Vaatimustenmukaisuusmerkintä
2C-1.2 UG 1 F N CE	Kennzeichnung auf Scheiben Schutzstufen der Schutzfilter UG Kennbuchstaben des Herstellers 1 Kennzahl für optische Güteklasse F Kennbuchstaben für Stossbelastung N Kurzzeichen für Verwendungsbereich CE Konformitätskennzeichnung	Code sur verres Degrés de protection des filtres de protection Code du fabricant Code de la qualité optique Code de résistance à l'impact Code pour le domaine d'utilisation Code de conformité	Marcatura sulle lenti Livelli di protezione dei filtri Identificazione del produttore Codice della classe ottica Codici per la resistenza meccanica Codici per requisiti supplementari Marcatura di conformità	Marking on lenses Protective levels of the protective filters Letter codes of manufacturer Numeric codes for optical quality class of lens Code for impact resistance Code for field of use Compliance marking	Marcción sobre las lentes Niveles de protección de los filtros filtros de protección Símbolo del fabricante Símbolo de la clase óptica Código de resistencia al impacto Número característico para el empleo indicado Marcación de conformidad	Identificação nas lentes Níveis de protecção dos Filtros de protecção Número do fabricante Números indicativos do grau de qualidade óptica Identificação para carga de impacto Número de referência para a área de utilização Símbolo de conformidade	Märkning på skivor kyddssteg för filter skyddsfilter Tillverkarens kodbokstäver Sifferkoder för optisk kvalitetsklass Kodbokstäver för stötblastning ID-siffror för användningsområde Konformitetsmärkning	Linssien tunnus Suojasuodattimen suojausasteet Valmistajan tunnuskirjaimet Optisen luokan tunnus Iskuuormituksen tunnuskirjaimet Käyttöalueen lyhenne Vaatimustenmukaisuusmerkintä

	Unterscheidung der optischen Güteklassen	Distinction des catégories optiques	Differenziazione tra le classi ottiche	Differentiation between the optical quality classes	Diferenciación de las clases ópticas	Diferenciação das classes de produtos ópticos	Skilnad mellan optiska kvalitetsklasser	Optisten laatuluokien erotelu
1	Sphärische Brechkraft – m +/- 0.06	Pouvoir de réfraction sphérique – m +/- 0.06	Potere refrattivo sferico – m +/- 0.06	Spherical refractive power – m +/- 0.06	Poder refractivo esférico – m +/- 0.06	Refracção esférica – m +/- 0.06	Sfärisk brytning – m +/- 0.06	Sfäärinen taittovoima – m +/- 0.06
2	+/- 0.12	+/- 0.12	+/- 0.12	+/- 0.12	+/- 0.12	+/- 0.12	+/- 0.12	+/- 0.12
3	+ 0.12 – 0.25	+ 0.12 – 0.25	+ 0.12 – 0.25	+ 0.12 – 0.25	+ 0.12 – 0.25	+ 0.12 – 0.25	+ 0.12 – 0.25	+ 0.12 – 0.25
1	Astigmatische Brechkraft – m 0.06	Pouvoir de réfraction astigmatique – m 0.06	Potere refrattivo astigmatico – m 0.06	Astigmatic refractive power – m 0.06	Poder refractivo astigmatico – m 0.06	Refracção astigmática – m 0.06	stigmatisk brytning – m 0.06	Astigmaattinen taittovoima – m 0.06
2	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12
3	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25
1	Brechkraft-Horizontal innen – cm/m 0.75	Pouvoir de réfraction horizontalement à l'intérieur – cm/m 0.75	Potere refrattivo orizzontale interno – cm/m 0.75	Refractive power - horizontally, inside – cm/m 0.75	Potencia de lentes – horizontal interna – cm/m 0.75	Refracção horizontal interior – cm/m 0.75	Brytkraft - horisontellt invändigt – cm/m 0.75	Murtovoima-vaakasuoja sisä – cm/m 0.75
2	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
3	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
1	Horizontal aussen – cm/m 0.25	Horizontalement à l'extérieur – cm/m 0.25	Orizzontale esterno – cm/m 0.25	Refractive power, horizontally, outside – cm/m 0.25	Horizontal externa – cm/m 0.25	Horizontal no exterior - cm/m 0.25	Horisontellt utvändigt – cm/m 0.25	Vaakasuoja ulko – cm/m 0.25
2	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25
3	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25
1	Vertikal – cm/m 0.25	Vertical – cm/m 0.25	Verticale – cm/m 0.25	Refractive power, vertically – cm/m 0.25	Vertical – cm/m 0.25	Vertical – cm/m 0.25	Vertikalt – cm/m 0.25	Vaakasuoja – cm/m 0.25
2	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25
3	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25

	Merke: Sichtscheiben der optischen Klasse 3 sind nicht für den Langzeit-Gebrauch bestimmt.	Remarque: Les verres de la classe optique 3 ne sont pas destinés pour une utilisation sur le long terme.	Nota: le lenti di classe ottica 3 non sono adatte a un utilizzo prolungato.	Please note: Lenses of Optical Class 3 are not intended for long-term use.	Atención: Las lentes de la clase 3 no são previstos para um uso prolongado.	Nota: As lentes de visão da classe optica 3 não são adequadas para um uso prolongado.	OBS: Siktsskivor av optisk klass 3 är inte avsedda långvarig användning.	Huomaa: Optisen luokan 3 linssiejä ei ole tarkoitettu pitkäaikaiseen käyttöön.
--	---	---	--	---	--	--	---	---

	Kennbuchstaben für Stossbelastung S Erhöhte Festigkeit F Stoss mit niedriger Energie B Stoss mit mittlerer Energie A Stoss mit hoher Energie	Code de résistance à l'impact Solidité accrue Choc avec énergie faible Choc avec énergie moyenne Choc avec énergie élevée	Codici per la resistenza meccanica Robustezza incrementata Impatto a bassa energia Impatto a media energia Impatto ad alta energia	Code for impact resistance Increased robustness Low-energy impact Medium-energy impact High-energy impact	Código de resistencia al impacto Solidez aumentada Impacto con baja energía Impacto con energía media Impacto con alta energía	Identificação para carga de impacto Resistência elevada Embate com energia reduzida Embate com energia média Embate com energia acentuada	Kodbokstäver för stötblastning Hög hållfasthet Lättare slag Måttliga slag Kraftiga slag	Iskuuormituksen tunnuskirjaimet Lisätyt kestävyys Pienienergiainen isku Keskienergiainen isku Suurienergiainen isku
--	---	--	---	--	---	--	--	--

	Wenn die Symbole S, F, B und A nicht sowohl für die Sichtscheibe als auch den Tragkörper gelten, ist dem vollständigen Augenschutzgerät der niedrigere Grad zuzuerkennen.	Si les symboles S, F, B et A ne sont pas valables aussi bien pour le verre que pour la monture, l'équipement de protection des yeux complet équivaut au degré inférieur.	Se i simboli S, F, B e A non sono validi sia per le lenti che per la montatura, assegnare al dispositivo di protezione degli occhi il grado di protezione minimo.	If the symbols S, F, B and A do not apply to both the lens and the frame, the complete eye protection equipment is to be awarded the lower grade.	Si los símbolos S, F, B y A no son válidos para la pantalla protectora ni para la montura, la gafa de protección tendrá el nivel de protección más bajo.	Se os símbolos S, F, B e A não se aplicarem nem ao vidro nem ao elemento de sustentação, deve atribuir-se ao aparelho protector dos olhos completo o grau mais baixo.	Om symbolerna S, F, B och A inte gäller för såväl siktstiska som för stomme, ska hela ögonskyddsutrustningen klassas efter en lägre grad.	Jos symbolit S, F, B ja A eivät koske sekä linssiä että runkoa, täydelle silmänsuojaimelle on annettava alempi aste.
--	---	--	---	---	--	---	---	--

	Kennzahlen Verwendungsbereiche	Codes des domaines d'utilisation	Codici dei campi d'impiego	Numeric codes for fields of use	Números característicos de empleos indicados	Números de referência das áreas de utilização	ID-siffror för användningsområden	Käyttöalueiden tunnusluvut
3	Schutzbrillen zum Schutz gegen: Tropfende oder spritzende Flüssigkeiten Staub von Korngrösse über 5 µm	 Lunettes de protection contre: Les liquides s'égouttant ou éclaboussant. La poussière d'une granulation supérieure à 5 µm	 Occhiali di protezione contro: Gocce o schizzi di liquidi. Polveri con dimensione granelli superiore a 5 µm	 Safety goggles for protection against: Liquids that drip or splash. Dust with a granular size of over 5 µm	 Gafas de protección contra: Líquidos goteados o salpicam. Polvo de una granulación superior a 5 urn	 Óculos de segurança contra: Líquidos que gotejam ou salpicam. Po com tamanho de grão acima de 5 µm	 Skyddsglasögonen: Sprutmalningar eller spraymalning. Partiklar över 5 µm	 Suojalasit, suojaustunnuskohde: Ruiskutettavat tai sprayluvet Poly, koko yli 5 µm
4	Gase, Dämpfe, Nebel, Rauch und Staub bis Korngrösse 5 µm	Les gaz, vapeur, brouillard, fumée et poussière jusqu'à 5 µm	Gas, vapori, nebbia, fumo e polveri con dimensione granelli fino a 5 µm	Gases, vapours, mist, smoke or dust up to a granular size of 5 µm	Los gases, vapores, niebla, humo y polvo hasta una granulación de 5 µm	Gases, vapores, névoa, fumo e pó com tamanho de grão até 5 µm	Gaser, ångor, dimma rök eller partiklar under 5 µm	Kaasu, höyryt, sumu, savu ja pöly, koko yli 5 µm
8 – X – Y	Störlichtbogen bei Kurzschluss in elektrischen Anlagen	An arc électrique parasite en cas de court-circuit dans les installations électriques.	Un arc elettrico da corto circuito in impianti elettrici	Arca caused by short circuits in electrical equipment	Arco elettrico parasite en caso de corto circuito en instalaciones eléctricas	Luz proveniente de un arco voltaico em caso de curto-circuito eléctrico	Ljusbåge från elektriska maskiner	Oikosuussa sähkölaitteista lähtevä valokaari
9	Schmelzmetall/ Metallspritzer	Métal fondu projections de métal	Metallo fuso e solidi caldi	Molten metal splashes	Salpicaduras de metal fundido	Salpicos de metal fundido	Metalstånk av smält metall	Sulat metalliroiskeet

	Merke: Ohne Kennzahl Grundverwendung EN 166	Remarque: Utilisation basique sans code EN 166	Nota: l'assenza di simboli indica un utilizzo base ai sensi di EN 166	Please note: Lack of a numeric code indicates basic use as per EN 166	Atención: Sin número característico empleo básico EN 166	Nota: Uso básico sem número de referência EN 166	OBS: Utan ID-siffror för basanvändning EN 166	Huomaa: Ilman tunnuslukua peruskäyttö EN 166
--	--	---	--	--	---	---	--	---

	Schutzstufen der Schutzfilter	Degrés de protection du filtre de protection	Livelli di protezione dei filtri	Protective levels of the protective filters	Grado de protección de los filtros protectores	Níveis de protecção do filtro de protecção	Skyddsfilterns skyddsklasser	Suojasuodattimen suojausasteet
	Sichtscheiben X Schwieserschutzfilter EN 169:2002 2 – X Ultraviolettenschutzfilter EN 170:2002 2C – X Ultraviolettenschutzfilter mit verbesserter Farberkennung EN 170:2002 4 – X Infrarotschutzfilter EN 171:2002 4C – X Infrarotschutzfilter mit verbesserter Farberkennung EN 171:2002 5 – X Sonnenschutzfilter EN 172:2002	Verre Filtre de protection pour soudeur EN 169:2002 Filtre de protection contre les ultraviolets EN 170:2002 Filtre de protection contre les ultraviolets avec reconnaissance des couleurs améliorée EN 170:2002 Filtre de protection contre l'infrarouge EN 171:2002 Filtre de protection contre les ultraviolets avec reconnaissance des couleurs améliorée EN 171:2002 Filtre de protection solar EN 172:2002	Lenti Filtri per saldatura EN 169:2002 Filtri per UV EN 170:2002 Filtri per UV con miglior riconoscimento del colore EN 170:2002 Filtri per IR EN 171:2002 Filtri per IR con miglior riconoscimento del colore EN 171:2002 Filtri solari EN 172:2002	Lenses Protective filter for welding EN 169:2002 Ultraviolet protective filter EN 170:2002 Ultraviolet protective filter with improved colour recognition as per EN 170:2002 Infrared protective filter EN 171:2002 Infrared protective filter with improved colour recognition as per EN 171:2002 Sun protection filter EN 172:2002	Lentes Filtro de protección para soldadores EN 169:2002 Filtro ultravioleta EN 170:2002 Filtro ultravioleta con detección de colores mejorada EN 170:2002 Filtro infrarrojo EN 171:2002 Filtro infrarrojo con detección de colores mejorada EN 171:2002 Filtro de protección solar EN 172:2002	Lentes de visão Filtro de protecção de soldador EN 169:2002 Filtro de protecção UV EN 170:2002 Filtro de protecção UV com reconhecimento de cor melhorado EN 170:2002 Filtro de protecção contra infravermelhos EN 171:2002 Filtro de protecção contra infravermelhos com reconhecimento de cor melhorado EN 171:2002 Filtro de protecção solar EN 172:2002	Siktskiva Svetsarskyddsfilter EN 169:2002 UV-skyddsfilter EN 170:2002 UV-skyddsfilter med förbättrad färgåtergivning EN 170:2002 IR-skyddsfilter EN 171:2002 IR-skyddsfilter med förbättrad färgåtergivning EN 171:2002 Solskyddsfilter EN 172:2002	Linssi Uudatoin hitsauskassa EN 169:2002 Ultraviolettisolattu suodatin EN 170:2002 Ultraviolettiseitely suodatin, parannettu värien tunnistus EN 170:2002 Infrapunasäteilyn suodatin EN 171:2002 Infrapunasäteilyn suodatin suodatin, parannettu värien tunnistus EN 171:2002 Suodatin auringonsäteilyä vastaan EN 172:2002

	Kurzzeichen für Verwendungsbereiche K Beständigkeit gegen Beschädigung durch kleine Teilchen N Beständigkeit gegen Beschlagen	Codes des domaines d'utilisation Résistance à la dégradation causée par de petites particules Résistance contre l'embuage	Codici per requisiti supplementari Resistenza all'abrasione Resistenza all'appannamento	Codes for fields of use Resistance against damage from small particles Resistance against fogging up	Números característicos de empleos indicados Resistencia a daños por partículas pequeñas Resistencia al empañamiento	Números de referência para as áreas de utilização Resistência contra danos provocados por partículas pequenas Resistência contra embaçamento	ID-siffror för användningsområden Beständighet mot skador genom mindre partiklar Beständighet mot imbildning	Käyttöalueen lyhenne Pienten hiukkasten kestävyys vuotoita vastaan Lyönninkestävyys
--	--	--	--	---	---	---	---	--

	DK	NL	TR	HU	PL	R	CZ	UAE
UG 166 34 F CE	Mærkning på fatning Fabrikant ID UG EN 166 Nr. på europæisk standard for øjenvern 3 4 Kode for anvendelsesområde F Kode for slagfæsthed CE Konformitetsmærkning	Markering op fitting Kenmerk van de fabrikant Kenmerk van een Europese Norm voor gezichtsbescherming Kenmerk voor toepassingsgebieden Kenmerk de soort belasting Conformiteitsmarkering	Çerçeve üzerindeki tanım işareti Üretici kodu Göz koruma için Avrupa Standart No'su Kullanım alanları kodları Darbe direnç kodu Uygunluk işareti	A foglalatlan található jelölés A gyártó betűjele Az európai, szemvédelemre vonatkozó szabvány ismertetjele A felhasználási területre vonatkozó ismertetőszámok Az ütközési terhelésre vonatkozó betűjel Megfelelőségi jelölés	Oznakowanie na oprawkach Kod producenta Oznakowanie europejskiej normy dot. ochrony oczu Kody obszarów zastosowania Kod odporności na uderzenie Oznakowanie zgodności	Маркировка на раме Буквенный код производителя Европейский стандарт для защиты зрения Цифры, обозначающие область применения Коды защиты от ударов Маркировка соответствие стандарту	Kódy na rámečku Písmeno kódu výrobce Označení evropské normy pro ochranu očí Kódy pro oblast použití Kódy pro zatížení rázy Označení conformity (prohlášení o shodě)	الرمز على الإطار أحرف علامة المنتج علامات درجة الحماية أو لواقية العين أرقام التعريف لمجال الاستخدام أحرف علامة مقاومة الصدمات علامة المطابقة
2C-1.2 UG 1 F N CE	Mærkning på glas 2C-1.2 Beskyttelsestrin for filteret beskyttelsesfilter UG Fabrikant ID 1 Glassets optiske kvalitet F Kode for slagfæsthed N Mærkning for anvendelsesområde CE Konformitetsmærkning	Markering op schijf Beschermingstappen van de filters beschermsfilter Kenmerk van de fabrikant Kenmerk optische kwaliteitsklasse Kenmerk voor stootbelasting Kengetal voor toepassingsbereik Conformiteitsmarkering	Camların üzerindeki tanım işareti Koruyucu filtrelerin koruma kademesleri Üretici kodu Lansim optik kalitesi Darbe direnç kodu Kullanma alanı için tanım kodu Uygunluk işareti	A lapon található jelölés A védőszűrők/szűrők védőfokozatai A gyártó betűjele Az optikai megfelelőséget jelző szám Az ütközési terhelésre vonatkozó betűjel Az alkalmazási területre vonatkozó jelölés Megfelelőségi jelölés	Oznakowanie na szybkach Poziomy ochrony filtrów ochronnych Kod producenta Kod optycznej klasy jakości Kod odporności na uderzenie Oznakowanie zgodności	Маркировка на линзах Классы защиты фильтров Кódy na zorniku Stupně ochrany ochranných filtrů Kódy výrobce Оптический класс линзы Степень защиты от ударов Цифровое обозначение области применения Означени conformity (prohlášení o shodě)	Kódy na zorniku Stupně ochrany ochranných filtrů Kódy výrobce Kod pro optickou třídu jakosti Kódy pro zatížení rázy Kód pro oblast použití Označení conformity (prohlášení o shodě)	العلامة على العدسة درجات واقية فلتز فلتز الواقية أحرف علامة المنتج علامة درجة الرقبة أحرف علامة مقاومة الصدمات مؤشر مجال الاستعمال علامة المطابقة

	Forskelle i optiske klasser	Onderscheiding van optische kwaliteit	Optik ürün sınıflarının ayırt edilmesi	Az optikai minőségi osztályok megkülönböztetése	Rozróżnienie optycznych klas jakości	Различия между оптическими классами	Rozlišení optických tříd jakosti	التمييز ما بين فئات الجودة البصرية
1	Sfærisk refraktiv styrke – m +/- 0.06	Sferische breekkracht styrke – m +/- 0.06	Küresel kırma gücü – m +/- 0.06	Szférikus törőérték – m +/- 0.06	Sferyczna moc optyczna – m +/- 0.06	Сферическая рефракционная сила – m +/- 0.06	Sférická síla lomu – m +/- 0.06	قوة الكسر البصري في العدسات الدقيقة – m +/- 0.06
2	+/- 0.12	+/- 0.12	+/- 0.12	+/- 0.12	+/- 0.12	+/- 0.12	+/- 0.12	+/- 0.12
3	+ 0.12 – 0.25	+ 0.12 – 0.25	+ 0.12 – 0.25	+ 0.12 – 0.25	+ 0.12 – 0.25	+ 0.12 – 0.25	+ 0.12 – 0.25	+ 0.12 – 0.25
1	Astigmatisk refraktiv linsestyrke – m 0.06	Astigmatische breekkracht – m 0.06	Astigmatik kırma gücü – m 0.06	Astigmatikus törőérték – m 0.06	Astigmatyczna moc optyczna – m 0.06	Астigmaticкая рефракционная сила – m 0.06	Astigmatická síla lomu – m 0.06	دفریبالی آستیگماتیکی رسدالی ذوق- m 0.06
2	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12
3	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25
1	Horizontal brydning indvendig – cm/m 0.75	Opbreekkracht-horizontaal binnen – cm/m 0.75	İşık kırma gücü- Yatay iç – cm/m 0.75	Törőerő-vízszintes belső – cm/m 0.75	Siła łamiąca w poziomie wewnątrz – cm/m 0.75	Внутренняя преломляющая горизонтальная сила – см/м 0.75	Síla lomu horizontální vnitřní – cm/m 0.75	قوة الكسر الأفقية الداخل – سنتم-متر 0.75
2	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
3	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
1	Horizontal udvendig – cm/m 0.25	Horizontaal buiten – cm/m 0.25	Yatay dış – cm/m 0.25	Vízszintes külső – cm/m 0.25	W poziomie na zewnątrz – cm/m 0.25	Внешняя горизонтальная – см/м 0.25	Horizontální vnější – cm/m 0.25	قوة الكسر الأفقية الخارج – سنتم-متر 0.25
2	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25
3	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25
1	Vandret – cm/m 0.25	Vertikaal – cm/m 0.25	Dikey – cm/m 0.25	Vízszintes – cm/m 0.25	W pionie – cm/m 0.25	Вертикальная см/м 0.25	Vertikální – cm/m 0.25	عمودي - cm/m 0.25
2	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25
3	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25

	Mærke: Beskyttelsesglas i optisk klasse 3 er ikke beregnet for langtidsbrug	Merke: Glazen van de optische klasse 3 zijn niet geschikt voor langdurig gebruik	Dikkat: 3. sınıf optik seffaf camlar uzun süreli kullanımlar için uygun değildir	Fontos: A 3. sz. optikai osztály jelöléssel rendelkező alkalmask hosszantartó használatra	Uwaga: Szybki optyczne klasy optycznej 3 nie są przeznaczone do użytku długoterminowego	Примечание: Корригирующие очки 3-го класса не предназначены для длительного ношения	Poznámka: Zorníky optické třídy 3 nejsou určeny pro dlouhodobé používání	تذکر: این عدسات المنجمية لفئة 3 ليست مخصصة للاستعمال على المدى الطويل.
--	--	---	---	--	--	--	---	---

	Mærkning for slagfæsthed S Forstærket F Stød med lille energi B Stød med mellemstor energi A Stød med stor energi	Kenmerk voor stootbelasting Verhoogde sterkte Impuls met lage energie Impuls met middelmatige energie Impuls met hoge energie	Darbe direnç kodu Artırılmış mukavemet Düşük enerjili darbe Orta enerjili darbe Yüksek enerjili darbe	Az ütközési terhelésre vonatkozó betűjel Fokozott szilárdság Alacsony energiájú lökés Közepes energiájú lökés Nagy energiájú lökés	Kod odporności na uderzenie Zwiększona wytrzymałość Uderzenie o niskiej energii Uderzenie o średniej energii Uderzenie o dużej energii	Степень защиты от ударов Повышенная прочность Удар при низкой скорости Удар при средней скорости Удар при высокой скорости	kódy pro zatížení rázy Zvýšená pevnost Ráz s nízkou energií Ráz se střední energií Ráz s vysokou energií	أحرف علامة مقاومة الصدمات صلابة عالية صدمة ذات طاقة ضئيلة صدمة ذات طاقة متوسطة صدمة ذات طاقة عالية
--	--	--	--	---	---	---	---	---

	Hvis symbolerne S, F, B og A ikke gælder for hvids synskiven og bæreløsemet, skal det samlede beskyttelsesapparat tilordnes til den lavere grad.	Als de symbolen S, F, B en A niet zowel voor het kijvenster als voor het draaglichaam gelden, moet aan het volledige oogbeschermingsapparaat de lagere graad toegekend worden.	S, B e A sembolli hem gözlük kamı hem de gerçeyi için geçerli değildir, tüm göz koruyucu cihazı düşük derecenin verilmesi gerekir.	Ha az S, F, B és A szimbólumok nem érvényesek egyaránt a védőüvegre és a tartószerkezetre, akkor a teljes szemvédő eszköznek az alsószintű fokozatot kell megadni.	Jeśli symbole S, F, B i A nie dotyczą zarówno szczybek, jak i oprawki, całego sprzętu do ochrony oczu należy przyznać niższy stopień.	Если линзы и оправа не маркированы буквами S, F, B, A, то средство защиты глаэ относится к низкому классу защиты.	Pokud symboly S, F, B a A neplatí jak pro zorníky, tak také pro obroučku, je třeba celému zařízení pro ochranu očí přiznat nižší stupeň ochrany.	لم يتم تكن الأحرف الرمزية S, F, B و A على شريحة العين أو الإطار، يجب أن يشار إلى الجهاز واقية العين من النوع الأدنى.
--	--	--	--	--	---	---	--	--

	Mærkning anvendelsesområder Beskyttelsesbrille mod: 3 Stenk og sprøj fra værker 4 Støvparkiet større end 5 µm 5 Gasser, dampe, tåge, røg og støv indtil 5 µm 8 – X – Y Lysbuer ved kortslutning i elektriske aniaeg 9 Smeltetmetal metalstænk	Kengetallen toepassingsbereiken Beschermbriil beschermt tegen: druipende of opspattende voelstoffen stof (partikelgrootte < 5 µm) Gassen, dampen, nevel, rook en stof (partikelgrootte > 5 µm) Elektrische lissabooj bij kortsluiting van elektrische installaties Gesmolten metaal metalen spuit	Kullanma alanları ile ilgili tanım kodları Güvenlik gözlükleri koruma alanları: Damlayan veya sıçrayan sıvılar 5 µm üzeri büyük granül ölçülü toz Tanek bükük ölçülü 5 µm'ye kadar olan gazlar, buharlar, sis, duman ve toz Elektrik tesislerinde meydana gelebilecek kısa devreler sonucu oluşan kontak Erimiş metal parçacıklarının sıçraması	Az alkalmazási területre vonatkozó jelzőszámok Védőeszközök védelmének célja: Csepő vagy fröcskölő folyadékok Por 5 µm feletti szemcsenagysággal Gázok, gőzök, köd, füst és por 5 µm alatti szemcsenagysággal Elektronos berendezésekben bekövetkező rövidzárlatok keletkező fénny Megolvadt fémmelcsöztök	Oznaczenia zakresów zastosowania Ochrony przeciw: Kapiące lub rozpryskujące ciecz Aerosole Pył o ziarnistości powyżej 5 µm Gazy, opary, mgiełka, dym i pył o ziarnistości do 5 µm Łuk świetlny zakłócający w przypadku zwarcia instalacji elektrycznych Metal topliwý, odłamki metalowe	Цифровое обозначение области применения Значения очков: Аerosоль Размер гранулы больше 5 микрон Газы, пары, влага, туман или пыль до 5 микрон Физы, зашущающие от сварки, УФ и инфракрасного излучения Расплавленные брызги металла	Kódy oblasti použití Ochranné brýle s ochranou proti: Kapijícím nebo spráskávajícím kapalinám Prachu s velikostí zna přes 5 µm Plynu, páře, mlze, kouři a prachu o velikosti zna do 5 µm Nežádoucí světelný oblouk při zkratu na elektrickém zařízení Tavený kov u zařízení pro pokovování
--	---	--	--	---	---	--	---